



# CONCERT'IN

## MESCLA

FOLK MEDITERRANEO



© Mescla

Une atmosphère aux parfums de folk et de musiques traditionnelles du sud qui rappelle le doux climat du carrefour méditerranéen.

LEVROUX, COLLÉGIALE ST-SYLVAIN  
VENDREDI 12 MAI À 20H30

SAINT-MARCEL, ÉGLISE  
SAMEDI 13 MAI À 20H30

## THE RINGMASTERS

(SUÈDE - ALLEMAGNE)

CHANTEURS CHARMEURS



© Amilica Folkuggia

Quatre crooners virtuoses revisitent les classiques du barbershop aux tubes de Broadway en passant par les polyphonies traditionnelles.

*En coréalisation avec la Scène Nationale de Châteauroux*

CHÂTEAURoux, SCÈNE NATIONALE ÉQUINOXE  
VENDREDI 12 MAI À 20H30

## POP CORN LADIES

DU SWING À VOLONTÉ !



© Claude Lieber

Des chansons qui bougent, des tubes interplanétaires, de la pop, du funk, du rock... Oui ! Mais le tout en swing !

ÉGUZON-CHANTÔME, SALLE DE SPECTACLE  
VENDREDI 12 MAI À 20H30

VALENÇAY, HALLE AU BLÉ  
SAMEDI 13 MAI À 20H30

## BACK & FORTH

MYSTÈRES ET SENTIERS SECRETS



© Back & Forth

Trois voix puissantes et vulnérables, délicatement portées par une instrumentation simple et authentique, cueillent nos cœurs pragmatiques.

SAINT-MARCEL, ÉGLISE  
SAMEDI 13 MAI À 20H30

## ÄKÄ, FREE VOICES OF FOREST (CONGO-FRANCE) FRÈRES DE SONS



L'univers musical des pygmées Aka, porté par le groupe *Naima*, entre en symbiose avec un trio d'artistes à l'imaginaire foisonnant, réunis autour de la chanteuse Leïla Martial. Une rencontre inédite qui consacre l'avènement d'un surprenant et envoûtant « peuple de sons » !

**BOURGES, MAISON DE LA CULTURE**  
SAMEDI 13 MAI À 20H00

## MÉLIADES LES CONTEMPORAINES



Avec son programme *Roots*, le quatuor féminin revient aux sources et convoque énergies populaires et instinctives, peurs, joies, danses et rituels.

**BUZANCAIS, ÉGLISE DU SACRÉ CŒUR**  
SAMEDI 13 MAI À 20H30

**LE BLANC, ÉGLISE ST-ÉTIENNE**  
DIMANCHE 14 MAI À 16H30



## BASSEY & THE GOSPEL TEAM (NIGERIA-FRANCE) RENDRE SOUL !



© Max of Pics

Entouré d'une talentueuse équipe, le chanteur Bassey Ebong fait planer l'esprit du gospel sur un répertoire pop & soul intense.

**CHÂTEAURoux, SCÈNE NATIONALE ÉQUINOXE**  
SAMEDI 13 MAI À 21H00

## CHANSON PLUS BIFLUORÉE CHANSON POILANTE, MAIS PAS QUE...



© Didier Pallaçqès

Le fameux trio présente son spectacle d'adieu après 37 ans de scène et propose un « Best of » de ses succès émaillés de nouvelles créations.

**CHÂTEAURoux, SCÈNE NATIONALE ÉQUINOXE**  
DIMANCHE 14 MAI À 17H00

# LE FESTIVAL EN UN COUP D'ŒIL



## LES CONCERT'IN 2023

### VENDREDI 12 MAI 2023

- 20h30  
**RINGMASTERS**  
Châteauroux  
Scène Nationale Équinoxe
- 20h30  
**POP CORN LADIES**  
Éguzon-Chantôme  
Salle de spectacle
- 20h30  
**MESCLA FOLK MEDITERRANEO**  
Levroux • Collégiale St-Sylvain

### SAMEDI 13 MAI 2023

- 20h00  
**AKA «FREE VOICES OF FOREST»**  
Bourges • Maison de la Culture
- 20h30 - **MÉLIADES**  
Buzançais  
Église du Sacré Cœur
- 20h30  
**POP CORN LADIES**  
Valençay • Halle au Blé
- 20h30  
**MESCLA + BACK & FORTH**  
Saint-Marcel • Église
- 21h00  
**BASSEY & THE GOSPEL TEAM**  
Châteauroux  
Scène Nationale Équinoxe

### DIMANCHE 14 MAI 2023

- 16h30  
**MÉLIADES**  
Le Blanc • Église St Étienne
- 17h00  
**CHANSON PLUS BIFLUORÉE**  
Châteauroux  
Scène Nationale Équinoxe



## LES CONCERT'OFF / JOUR À CHATEAUX

### SAMEDI 13 MAI 2023

- 10h45 - **Médiathèque Équinoxe**  
DDHOZ (24)
- 12h00 - **Médiathèque Équinoxe**  
Loiret's Singers (45)
- 15h00 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Le Bel Canto (41)
- 15h00 - **Café Équinoxe**  
Chœur de Chanvre (36)
- 15h00 - **Église Saint-Martial**  
Velles Canto (36)
- 15h30 - **Chap. des Rédemptoristes**  
La Cantilène (41)
- 15h30 - **Café Équinoxe**  
Echo Pop (91)
- 15h45 - **Église Saint-Martial**  
Chorale Chantvallon (16)
- 16h00 - **Salle Édith Piaf**  
Chant'Avertin (37)
- 16h00 - **Résidence Isabelle**  
Abyss (36)
- 16h15 - **Église Saint-Martial**  
Elanaveva (37)
- 16h15 - **Maisonnnette Équinoxe**  
Cadencé (94)
- 16h15 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Epsilones (41)
- 16h30 - **Café Équinoxe**  
Chorale Allegretto (37)
- 16h45 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Voix Music Z'ac (75)
- 16h45 - **Salle Édith Piaf**  
Chant'Avertin (37)
- 17h00 - **Café Équinoxe**  
Les Garelles (36)
- 17h00 - **Maisonnnette Équinoxe**  
Les Doubles Deux (49)
- 17h30 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Loiret's Singers (45)
- 17h30 - **Salle Édith Piaf**  
Myriade (49)
- 17h45 - **Église Saint-Martial**  
Chœur d'enfants du CRR de  
Tours et pré-maîtrise du CRD  
de Colmar (37 et 68)
- 17h45 - **Maisonnnette Équinoxe**  
Chorale de l'INSPE (36)
- 18h00 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Gospel Groove (94)
- 18h00 - **Salle Édith Piaf**  
Collectif des 100 Voix (36)
- 18h30 - **Café Équinoxe**  
The Keystonees (37)

### DIMANCHE 14 MAI 2023

- 11h30 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Chorale Chantvallon (16)
- 11h30 - **Maisonnnette Équinoxe**  
Les Doubles Deux (49)
- 12h00 - **Maisonnnette Équinoxe**  
DDHOZ (24)
- 12h00 - **Café Équinoxe**  
Les Garelles (36)
- 13h45 - **Café Équinoxe**  
Cadencé (94)
- 14h00 - **Musée Bertrand**  
Abyss (36)
- 14h00 - **Église Saint-Martial**  
Le Bel Canto (41)
- 14h00 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Myriade (49)
- 14h30 - **Musée Bertrand**  
Colla Voce (28)
- 14h30 - **Café Équinoxe**  
Echo Pop (91)
- 14h45 - **Église Saint-Martial**  
Elanaveva (37)
- 14h45 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Voix Music Z'ac (75)
- 15h00 - **Maisonnnette Équinoxe**  
La Sarabande (45)
- 15h30 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Ensemble Vocal Praxinoë (37)
- 15h30 - **Église Saint-Martial**  
Gospel Groove (94)
- 15h30 - **Maisonnnette Équinoxe**  
The Keystonees (37)
- 15h45 - **Café Équinoxe**  
Urban Gospel, École de  
musique de St Amand  
Montrond (18)
- 16h00 - **Chap. des Rédemptoristes**  
Ensemble Big Up (49)

Scannez le QR code  
pour en savoir plus sur  
les ensembles vocaux



# CONCERT'OFF À CHÂTEAUROUX

PAR LIEUX

**SAMEDI 13 MAI 2023**

## CHAPELLE DES RÉDEMPTRISTES

- **15h00 : Le Bel Canto** (41)  
Chant médiéval, renaissance et folklore
- **15h30 : La Cantilène** (41)  
Renaissance à contemporain
- **16h15 : Epsilones** (41)  
Contemporain pour voix de femmes
- **16h45 : Voix Music Z'ac** (75)  
Pop rock, chanson française
- **17h30 : Loiret's Singers** (45)  
Sacré, lyrique, brésilien
- **18h00 : Gospel Groove** (94)  
Gospel et Motown



© Max Of ples - Noir Loc - 2022

## CAFÉ ÉQUINOXE

- **15h00 : Chœur de Chanvre** (36)  
Variétés polyphoniques
- **15h30 : Echo Pop** (91)  
Variété internationale, pop rock
- **16h30 : Chorale Allegretto** (37)  
Chants du monde, variété française
- **17h00 : Les Garelles** (36)  
Chants traditionnels éclectiques
- **18h30 : The Keystones** (37)  
Pop Rock anglaise

## SALLE ÉDITH PIAF

- **16h00 : Chant'Avertin** (37)  
Tring'Amourette [1/2]  
Renaissance et romantique
- **16h45 : Chant'Avertin** (37)  
Tring'Amourette [2/2]  
Renaissance et romantique
- **17h30 : Myriade** (49)  
Chants du monde
- **18h00 : Collectif des 100 Voix** (36)  
Contes d'ici et d'ailleurs en musique



© Karacabeur

## ÉGLISE SAINT-MARTIAL

- **15h00 : Velles Canto** (36)  
Chants traditionnels et classiques
- **15h45 : Chorale Chantvallon** (16)  
Chants du monde, orthodoxes et spirituals
- **16h15 : Elanaveva** (37)  
Contemporain XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle
- **17h45 : Chœur d'enfants du CRR de Tours et pré-maîtrise du CRD de Colmar** (37 et 68)  
Répertoire « culinaire »

## MÉDIATHÈQUE ÉQUINOXE

- **10h45 : DDHOZ** (24)  
Jazz vocal et musique du monde
- **12h00 : Loiret's Singers** (45)  
Sacré, lyrique, brésilien



## MAISONNETTE ÉQUINOXE

- **16h15 : Cadencé** (94)  
Jazz, chanson française et comédie musicale
- **17h00 : Les Doubles Deux** (49)  
Jazz vocal et musique du monde
- **17h45 : Chorale de l'INSPE** (36)  
Variétés contemporaines

## RÉSIDENCE ISABELLE

- **16h00 : Abyss** (36)  
Trio a cappella du CRD de Châteauroux



## DIMANCHE 14 MAI 2023

### CHAPELLE DES RÉDEMPTORISTES

- **11h30 : Chorale Chantvallon** (16)  
Chants du monde, orthodoxes et spirituals
- **14h00 : Myriade** (49)  
Chants du monde
- **14h45 : Voix Music Z'ac** (75)  
Pop rock, chanson française
- **15h30 : Ensemble Vocal Praxinoë** (37)  
Musique sacrée
- **16h00 : Ensemble Big Up** (49)  
Jazz, swing, bossa nova

## CAFÉ ÉQUINOXE

- **12h00 : Les Garelles** (36)  
Chants traditionnels éclectiques
- **13h45 : Cadencé** (94)  
Jazz, chanson française et comédie musicale
- **14h30 : Echo Pop** (91)  
Variété internationale, Pop rock
- **15h45 : Urban Gospel – École de musique de St Amand Montrond** (18)  
Gospel, musiques actuelles



## ÉGLISE SAINT-MARTIAL

- **14h00 : Le Bel Canto** (41)  
Chant médiéval, renaissance et folklore
- **14h45 : Elanaveva** (37)  
Contemporain XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle
- **15h30 : Gospel Groove** (94)  
Gospel et Motown

## MUSÉE BERTRAND

- **14h00 : Abyss** (36)  
Trio a cappella du CRD de Châteauroux
- **14h30 : Colla Voce** (28)  
Classique

## MAISONNETTE ÉQUINOXE

- **11h30 : Les Doubles Deux** (49)  
Quatuor de jazz vocal
- **12h00 : DDHOZ** (24)  
Jazz vocal et musique du monde
- **15h00 : La Sarabande** (45)  
Classique
- **15h30 : The Keystones** (37)  
Pop Rock anglaise

# ATELIERS



## MASSAGE SONORE AVEC DAHLIE HERBRETEAU

- **SAMEDI 13 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
et de 14h00 à 15h15  
Le Chauffoir
- **DIMANCHE 14 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
Salle Stravinsky,  
Espace Katz



## LA VOIX DE L'ÉNERGIE : ZEN ET HAPPY AVEC NATHALIE BONNAUD ET VÉRONIQUE LUCCIONI

- **SAMEDI 13 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
Salle d'examen de l'IUT  
de l'Indre



## DISNEY SWING ! AVEC LES POP CORN LADIES

- **SAMEDI 13 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
Amphithéâtre de l'IUT  
de l'Indre



## FOLK-MEDITERRANEO AVEC MESCLA

- **SAMEDI 13 MAI**  
de 14h00 à 15h15  
Salle d'examen de l'IUT  
de l'Indre



## CHANTER AVEC MÉLIADES « ENTRE TRADITION ET CRÉATION »

- **SAMEDI 13 MAI**  
de 14h00 à 15h15  
Amphithéâtre de l'IUT  
de l'Indre



## « UNE HISTOIRE DE LA POLYPHONIE », CONFÉRENCE À CHANTER AVEC EMMANUEL PESNOT

- **SAMEDI 13 MAI**  
de 16h30 à 17h45  
Maison des séniors
- **DIMANCHE 14 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
Amphithéâtre de l'IUT  
de l'Indre



## RÉVEIL VOCAL ET CORPOREL AVEC MARION DELCOURT, NATHALIE BONNAUD ET VÉRONIQUE LUCCIONI

- **DIMANCHE 14 MAI**  
de 9h30 à 10h30  
Amphithéâtre et salle  
d'examen de l'IUT de l'Indre



## FAITES VOTRE CINÉMA ! AVEC LOÏC PIERRE

- **DIMANCHE 14 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
Maison des séniors



## MOVE & GROOVE FROM AFRICA AVEC BASSEY EBONG

- **DIMANCHE 14 MAI**  
de 11h00 à 12h15  
Salle d'examen de l'IUT

## TARIFS

PASS ATELIER 2 JOURS : 10€

TARIF PAR ATELIER : 3€

INSCRIPTION SUR LA BILLETTERIE EN LIGNE  
[www.festivaldelavoixchateauroux.fr/billetterie/](http://www.festivaldelavoixchateauroux.fr/billetterie/)

RENCONTREZ AUSSI LES ÉDITIONS À CŒUR JOIE, LA SINFONIE D'ORPHÉE ET LE CENTRE DE DOCUMENTATION POUR L'ART CHORAL DANS LE HALL D'ÉQUINOXE

# INFOS PRATIQUES



## BILLETTERIE

La billetterie pour les concert'IN et ateliers du festival est disponible en ligne sur le site : [www.festivaldelavoixchateauroux.fr/billetterie](http://www.festivaldelavoixchateauroux.fr/billetterie)

Une billetterie sur place sera ouverte à chaque concert en fonction de la jauge restante. Les participants peuvent également acheter des places pour les ateliers non complets au stand d'accueil du festival dans le Hall de la Scène nationale Équinoxe. Les concert'OFF sont en accès libre, gratuits et sans réservation.

## TARIFS DES CONCERT'IN

### CHÂTEAUX ROUX :

- Ringmasters : 27€ TP / 22 € TR / 10€ - 30 ans ou étudiant / 7€ - 10 ans
- Bassey & The Gospel Team / Chanson Plus Bifluorée : 17€ TP / 12€ TR / Gratuit - de 15 ans

### BOURGES :

- 26€ TP / 12 TR / voir conditions sur le site de la MCB

### VALENÇAY, ÉGUZON-CHANTÔME, SAINT-MARCEL,

### BUZANÇAIS ET LE BLANC :

- 10€ TP / 8€ TR / Gratuit selon l'âge (voir conditions sur les billetteries concernées)

### LEVROUX :

- Accès gratuit, participation libre au chapeau

## LIEUX DES CONCERT'IN

### CHÂTEAUX ROUX

Scène nationale Équinoxe,  
41 av Charles de Gaulle

### BOURGES

Maison de la Culture,  
Place Séraucourt

### BUZANÇAIS

Église du Sacré Cœur,  
rue des Grands Jardins

### ÉGUZON-CHANTÔME

Salle de spectacle,  
rue Camille-Toussaint

### LE BLANC

Église Saint-Étienne,  
place des Récollets

### LEVROUX

Collégiale Saint-Sylvain,  
13 bis place de l'hôtel  
de ville

### SAINT-MARCEL

Église, 5 place de l'église

### VALENÇAY

Halle au Blé,  
place de la Halle

## TARIFS DES ATELIERS

### PASS ATELIER 2 JOURS

(accès à tous les ateliers) : 10€

TARIF PAR ATELIER : 3€

## LIEUX DES ATELIERS

- Espace Katz - 12 rue Paul-Louis Courier
- IUT de l'Indre - 2 av. François Mitterrand
- Le Chauffoir - 2 rue Bernardin
- Maison des séniors - 29 cours Saint-Luc

Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne.

## ACCÈS AU FESTIVAL

Accueil du Festival :

Hall de la Scène Nationale Équinoxe



Le Festival de la Voix est un événement à l'initiative de la ville de Châteauroux

Co-organisation : Association Festival de la Voix de Châteauroux, Chœur de chambre MIKROKOSMOS et CEPRAVOI\*

Co-réalisations : Scène Nationale équinoxe (Ringmasters) et Maison de la Culture de Bourges (Åkã)

\*Centre de PRATIques VOcales et Instrumentales en région Centre, porté par la région Centre-Val de Loire, et de la Maison de la Culture de Bourges.